

Published by
Overseas Evangelical Mission
P. O. Box 3694, Huntington Beach, CA. 92605 USA

Chairman: Rev. Stanley Tang
 Secretary: Rev. Samuel Kho
 Treasurer: Mr. Min Szeto
 Editor-in-Chief: Mrs. Evelyn O. Shih
 Assistant Editor: Mrs. Jane W. Yip
 Promotion Director: Rev. Paul Ho & Mr. Andrew Yang
 Media: Rev. John Chiu
 General Director: Rev. Elisha Wu

* * *

Overseas Evangelical Mission, Canada

Chairman: Rev. Elisha Wu
 Vice Chairman: Rev. John Sun
 Secretary: Rev. David Poon
 Finance: Rev. Moses Cheng
 Treasurer: Mr. David Yuen
 Director of The Board: Rev. Stephen Lee & Rev. Andrew Wu

主曆一九八五年九月一日創刊

總社：P. O. Box 3694, Huntington Beach, CA. 92605 USA
 Tel / Fax: (714)848-8095

加拿大社址：P. O. Box 43067, Burnaby, B. C. V5G 4S2 Canada
 Tel: (604)433-4413 Fax: (604)433-6443

台灣社址：P. O. Box 61-92, Taipei 103, Taiwan
 辦事處主任：何雀熙
 郵政劃撥：1020978-0 戶名：導向時代雜誌社
 Tel: (886)2-2933-3712

香港通訊處：香港九龍土瓜灣貴州街六號十樓（天道書樓）
 （製作發行） Tel: (852)2362-3903 Fax: (852)2774-3756

社長：吳恩溥 Rev. Elisha Wu

總編輯：滌然 Mrs. Evelyn O. Shih

主編：李正榮 Rev. Joseph C. J. Lee

助編：郭麗怡 Ms. Sarah L. Y. Kwok

業務經理：吳天樂 Mildred Szeto

P. O. Box 3694, Huntington Beach, CA. 92605 USA

導向網址：Http://www.webcity.com/steering

E-mail: Steering@www.webcity.com

導向基金贊助人

周弟兄 蔡朝明 許崇大 陳作澤 時以諾 紀經智 吳恩溥
 唐主謙 羅智明 黃安逸 陳國輝 張惠芳 陳良卿 章家
 許尚武 吳天易 陳本生 曾文鳳 葉維生 江育青 陳邦傑
 陳若嫻 蒙恩人 陳渝芬 吳寶玉 時恩葵 譚光祖夫婦
 盧舜煌 梁嘉潮夫婦 蕭亮明夫婦 周學光夫婦 鍾鎮榮夫婦
 主的名 宋華忠夫婦 陳耀夫婦 葉大維夫婦 梅景堯夫婦
 楊梵城 葉景兆夫婦 胡文愷夫婦 李堯達夫婦 周樹芬夫婦
 姚祈華夫婦 陳志仁夫婦 陳至德夫婦 林祥開夫婦
 江育靈夫婦 陳兆初夫婦 黃漢基夫婦 陳賢緯夫婦
 楊淑英姑娘 麥宇宙兄妹 劉希達太太 徐曹有太太
 黃洪淑惠夫人 林高菊宋會母 黃余鳳仙太太 陳慶輝先生紀念
 印尼黃弟兄夫婦 陳翼平醫生基金會 林重三牧師師母紀念
 鄒王素琴女士紀念 紐約中華海外宣道會 許仁和伉儷金婚紀念
 姚錫光全家 時雨基金會 許心頌基金會 呂明才基金會
 韓雷生伉儷綠寶石婚感恩 Mr. & Mrs. Samuel Dewing

各地代理人

美國 ○Tien Dao Christian Media Association Inc.
 天道福音中心
 10883-B S.Blaney Avenue
 Cupertino, CA 95014, USA
 ○Oversea Chinese Mission Bookstore
 (O. C. M. Bookstore) (福音書室)
 154 Hester St., New York, NY 10013 USA
 ○Rev. Lam Chung Wai (林仲偉牧師)
 First Chinese Baptist Church
 3325-29 Clairemont Mesa Blvd
 San Diego, CA 92117, USA

主題：禱告、死亡

分享	2	逾越節晚餐 Seder	麥謙
	4	靈修	
		靈泉	吳恩溥
	5	不再是我	鄭麗津
	7	百合集	
		負面人物的作用	殷穎
	8	小人物大信心(十二)	
		蒙主啟迪的撒瑪利亞婦人(下)	宋華忠
	9	中國傳道人史館(二十四)	
		顧仁恩先生	于力工
	10	封底詩中譯	
		跨越死河	凌勵立譯
	11	按誰的形像——複製人？	潘國華
	13	房子總不倒塌	謝顯雄
	15	代禱系列	
		如何教導孩子禱告	禾心
	16	忠心神僕的代禱	潘健華
	17	漫談禱告	孔祥民
	19	莘莘學子應付考試的良方	余國亮譯
家庭	19	簡速食譜	
		飯煲雞	瑞心
	20	滌然信箱	滌然
文藝	22	逃避？面對？	小羊
	23	從亞伯拉罕的家族學功課(一)	高偉雄
	24	大陸生活系列	
		生命的樂章(上)	許路加
	28	生命系列	
		壓傷的蘆葦	僑珍
	30	祂與我同在	郭聖莊
	31	凱馨	李永成
	33	亞梅自殺了	林汶輝
	34	遊戲人間	不記名
	34	迴響	
	35	信心	Amelia C. Lee
	36	未了的話	
		煩亂	總編輯
英文	37	Frustration	Evelyn O. Shih
	38	I Hate You Doctors	Clement Yeung
		封底裡	The Remorseful Prophet Andrew T. Wu
		封底	Crossing the Bar Alfred Tennyson